

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistenções Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Garantía: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: docol@docol.com.br
Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department : docol@docol.com.br

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89.219-502 – Joinville/SC
www.docol.com.br – (Brasil) Docol Responde – 0800 474 333 – docol@docol.com.br

Demás países, por favor entre em contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol en su país.
Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.
Pour obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser au Distributeur Agréé Docol dans votre pays.
Departamento de Exportación / Export Department / Département d'Exportation - docol@docol.com.br
Made in Brazil

DOCOL
3244000r01 nome do fornecedor

DOCOL

MANUAL DE INSTALAÇÃO

MANUAL DE INSTALACIÓN

INSTALLATION GUIDE

GUIDE D'INSTALLATION

TORNEIRAS / GRIFOS / TAPS / ROBINET

00592606

00592706

00592806

00595806

MISTURADOR / MEZCLADOR / MIXER / MITIGEUR

00599306

MICTÓRIO / MINGITORIO / URINAL VALVE / URINOIR

00592306

PRESSMATIC ANTIVANDALISMO / VANDAL-PROOF BIB TAP / PRESSMATIC ANTIVANDALISMO / PRESSMATIC ANTI-VANDALISME

00590206 / 00596006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL DATA / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE					
Produto Product Producto Produit	Bitola Gauge Diámetro Diamètre	Vazão Caudal Flow rate Débit	Tempo de Ciclo Flush Time Tiempo de Ciclo Temps de Cycle	Temperatura Máxima Maximum Temperature Temperatura Máxima Température Maxima	Pressão Pressión Pressure Pression
00592606 00592706 00592806	G1/2"	1,8 LPM	4 - 10 s	40°C 104°F	1 - 4 kgf/cm² 10 - 40 m.c.a 14 - 58 PSI
00595806 00599306	G1/2" e G3/4" G1/2"			70° C	
00590206 00596006 00592306	G 3/4" G1/2" e G3/4			40°C 104°F	
00592306	G1/2" e G3/4	0,7 LPF			

12

Notas:

- 1) O flexível não acompanha o produto;
- 2) Para instalação com flexível com rosca macho utilize uma luva roscável ½"

Notas:

- 1) flexible no acompaña el producto;
- 2) para instalar la manguera flexible con una conexión de entrada con rosca macho utilice un unión de diámetro ½"

Notes:

- 1) Flexible hose not supplied with the product.
- 2) To install the flexible hose with a male thread inlet connection use a threadable sleeve ½"

BILLETS:

- 1) Pas la flexibles du produit
- 2) Pour une installation flexible avec utilisation d'un filetage mâle ½ vis-ma

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

00592606 / 00592706 / 00592806: 1 torneira, 1 canopla, 1 porca de fixação, 1 anel de vedação, 1 adesivo orientativo e 1 manual de instalação.

00595806: 1 torneira, 1 chave sextavada, 1 niple de redução, 1 canopla, 1 adesivo orientativo e 1 manual de instalação.

00599306: 1 misturador, 2 flexíveis, 1 adesivo orientativo, 1 chave arejador, 2 válvulas de retenção e 1 manual de instalação.

00592306: 1 mictório, 2 canoplas, 1 tubo de ligação, 1 porca, 1 bucha de redução 3/4", 1 adesivo orientativo e 1 manual de instalação.

00590206 / 00596006: 1 torneira com válvula de fechamento automático, 1 flange cromado, 1 adesivo orientativo e 1 manual de instruções.

CONTENIDO DEL PACKING:

00592606 / 00592706 / 00592806: 1 grifo de mesa, 1 escudo, 1 tuerca de fijación, 1 anillo de goma, 1 adhesivo orientativo y 1 manual de instalación.

00595806: 1 grifo de mesa, 1 escudo, 1 llave, 1 tuerca de reducción, 1 adhesivo orientativo y 1 manual de instalación.

00599306: 1 mezclador, 2 flexibles, 1 adhesivo orientativo, 1 llave, 2 válvulas de retención y 1 manual de instalación.

00592306: 1 valvula mingitorio, 2 escudos, 1 caño curvo, 1 tuerca, 1 buje de reducción 3/4"x1/2", 1 adhesivo orientativo y 1 manual de instalación.

00590206 / 00596006: 1 grifo de cierre automatico, 1 escudo cromado, 1 adhesivo orientativo y 1 manual de instrucciones.

THIS PACKAGE CONTAINS:

00592606 / 00592706 / 00592806: 1 basin pillar tap, 1 escutcheon, 1 nut, 1 rubber washer, 1 instruction sticker and 1 installation guide.

00595806: 1 tap, 1 hex key, 1 reduction nipple, 1 escutcheon, 1 instruction sticker and 1 installation guide.

00599306: 1 mixer, 2 hoses, 1 instruction sticker, 1 aerator key, 2 check valves and 1 installation guide.

00592306: 1 urinal valve, 2 escutcheons, 1 connection pipe, 1 nut, 1 reducing adapter 3/4", 1 instruction sticker and 1 installation guide.

00590206 / 00596006: 1 automatic shut off tap, 1 chromed plated escutcheon, 1 instruction sticker and 1 instruction manual.

CONTENU DE L'EMBALLAGE:

00592606 / 00592706 / 00592806: 1 robinet, 1 rosace, 1 écrou de fixation, 1 joint d'étanchéité, 1 autocollant explicatif et 1 guide d'installation.

00595806: 1 robinet, 1 clé hexagonale, 1 rosace, 1 écrou, 1 autocollant explicatif et 1 guide d'installation.

00599306: 1 mitigeur, 2 flexibles, 1 autocollant explicatif, 1 clé, 2 clapet anti-retour et 1 guide d'installation.

00592306: 1 valve pour urinoir, 2 rosaces, 1 tubulure d'alimentation, 1 écrou, 1 douille de réduction 3/4"x1/2", 1 autocollant explicatif et 1 guide d'installation.

00590206 / 00596006: 1 robinet temporisé, 1 bride, 1 autocollant explicatif et 1 guide d'installation.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Poderão ser adquiridos na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou docol@docol.com.br / REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación o docol@docol.com.br / SPARE PARTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament or docol@docol.com.br / PIÈCES DE RECHANGE: Vous pourrez vous les procurer auprès de l'assistance technique Docol. En cas de doutes, appelez le 0800 474 333 ou docol@docol.com.br

ADESIVO ORIENTATIVO: Cole-o na parede próximo ao botão da torneira / ETIQUETA ADHESIVA: Peguela en la pared cerca del grifo / INSTRUCTION STICKER: Stick it at the wall close the tap / AUTOCOLLANT EXPLICATIF: Le coller sur le mur à côté du produit.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

CUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

CARE AND CLEANING: Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse, au moins une fois par semaine. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

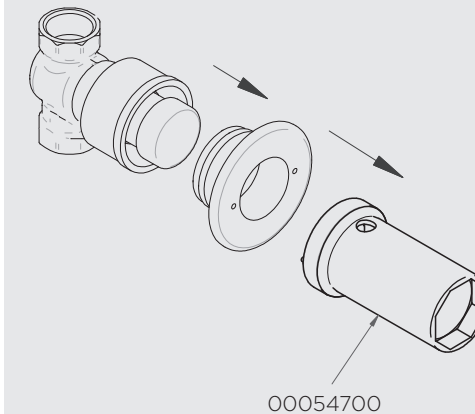
COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: Ligas de cobre, elastômero, plástico de engenharia e aço inoxidável.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: Aleaciones de cobre, elastómeros, plásticos de ingeniería y acero inoxidable.

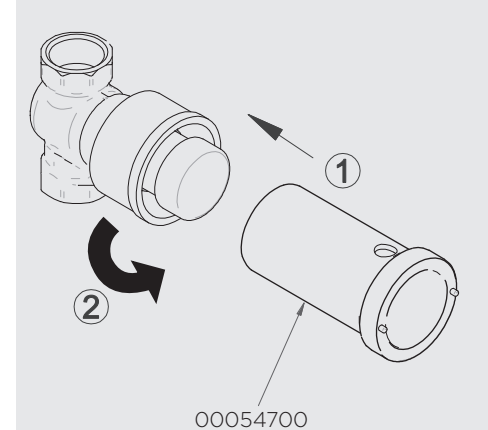
PRODUCT COMPOSITION: Copper alloys, elastomers, engineering plastics and stainless steel.

COMPOSITION DU PRODUIT: Alliages d'cuivre, élastomères, plastiques d'ingénierie et acier inoxydable.

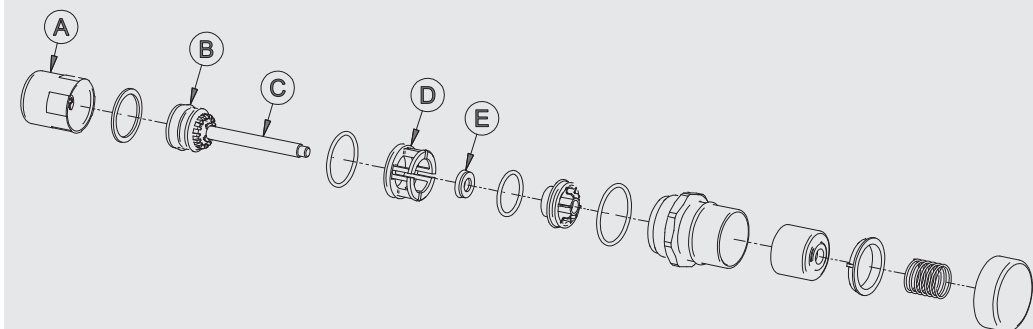
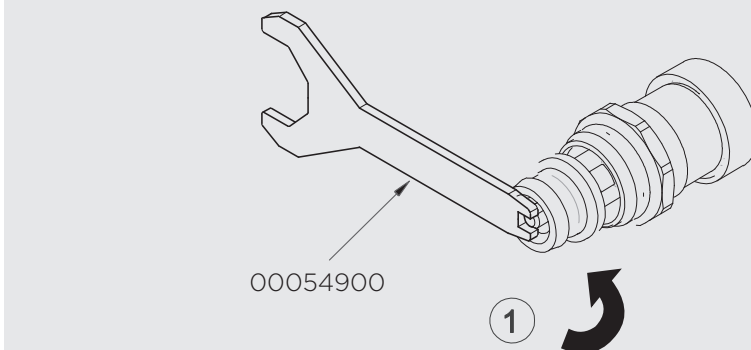
1 00590206 / 00596006



2



3



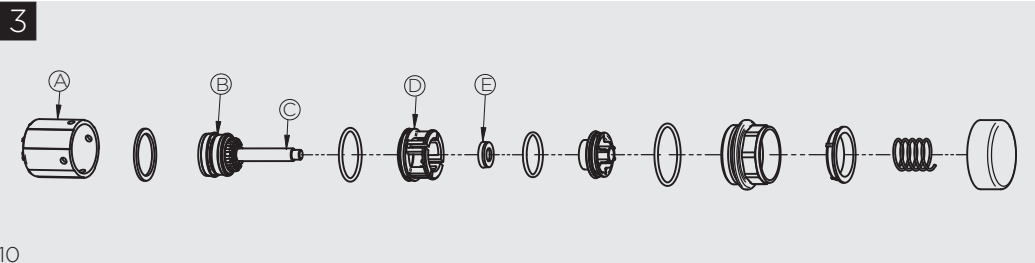
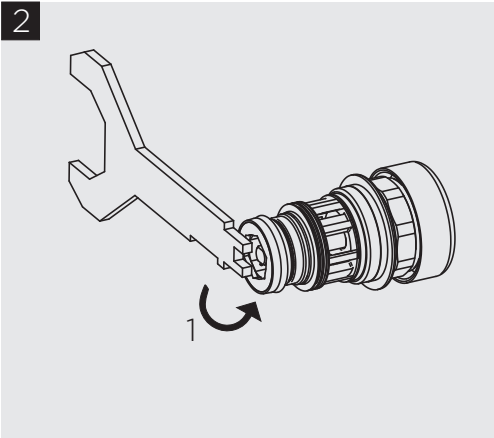
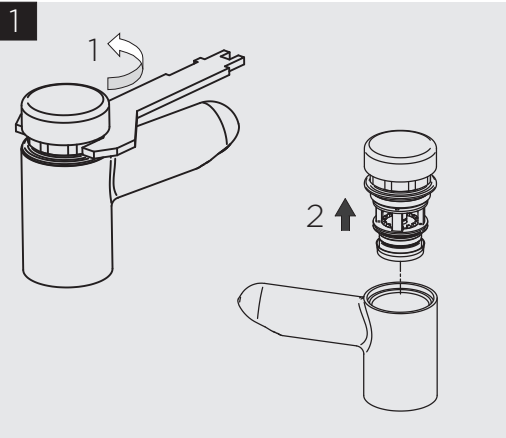
SYMPTÔME	PROBLÈMES	SOLUCIONS
Débit d'eau peu ou pas	L'approvisionnement en eau interrompue	Vérifier / ouvrir puissance
	Aérateur obstrué	Nettoyer ou remplacer
L'eau s'écoule continuellement (fuite)	Piston endommagé (schéma B 3-partie)	Remplacer (schémas 1 - 3)
	Arbre endommagé (schéma 3-pièce C)	Remplacer (schémas 1 - 3)
	Siège endommagé (schéma 3-partie D)	Remplacer (schémas 1 - 3)
Temps d'opération court	Piston endommagé (schéma B 3-partie)	Remplacer (schémas 1 - 3)
	Endommagé cylindre (schéma 8-partie A)	Remplacer (schémas 1 - 3)
Long temps de travail	Piston endommagé/dystocique (schéma B 3-partie)	Remplacer (schémas 1 - 3)
Fuite sous le bouton	Retenue endommagé (schéma E 3-partie)	Remplacer (schémas 1 - 3)
	Arbre endommagé (schéma 3-pièce C)	Remplacer (schémas 1 - 3)

GARANTIA: veja página 12. Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

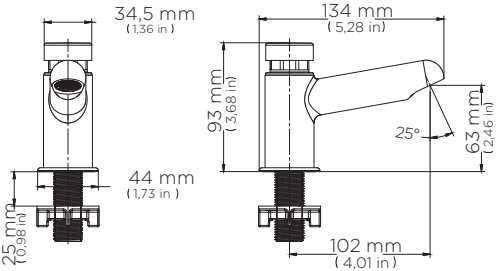
GARANTÍA: Llame al Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación o export@docol.com.br

WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department or export@docol.com.br

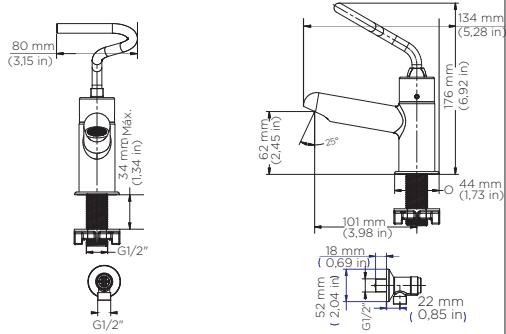
GARANTIE: Adressez-vous au distributeur agréé de votre pays.



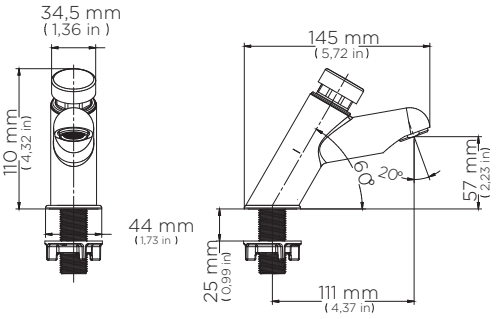
00592606



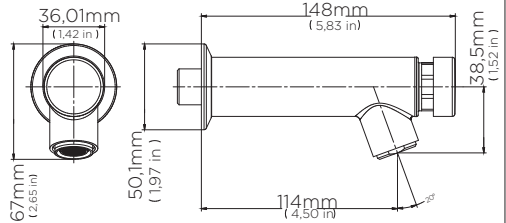
00592706



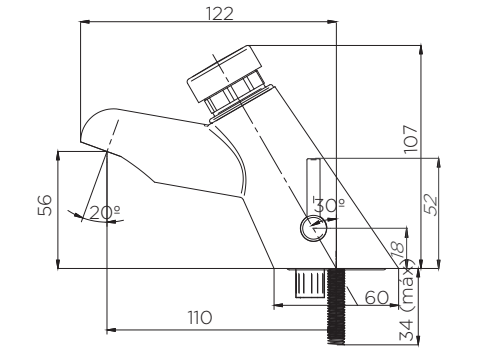
00592806



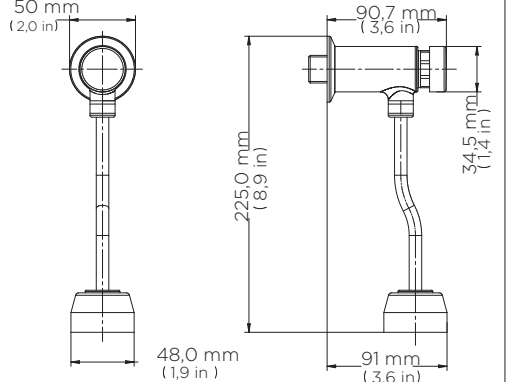
00595806



00599306



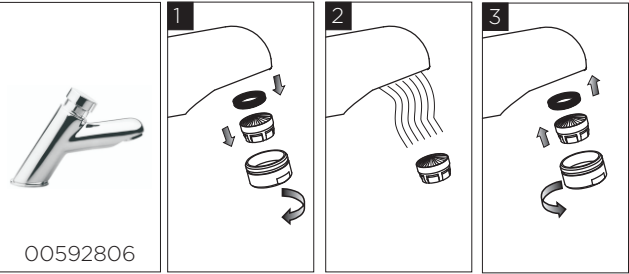
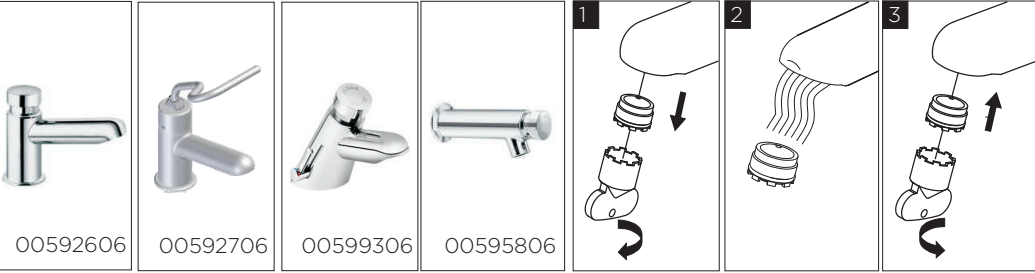
00592306



SINTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua o poco caudal	Suministro del agua interrumpido	Verifique/abra el suministro
	Aerador obstruido	Limpie o sustituya
El agua sale continuamente (pérdidas)	Pistón dañado (diagrama 3-pieza B)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
	Eje dañado (diagrama 3-pieza C)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
	Canastilla dañada (diagrama 3-pieza A)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
Tiempo de cierre corto	Pistón dañado (diagrama 3-pieza B)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
	Cilindro dañado (diagrama 3-pieza D)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
Tiempo de cierre demasiado largo	Pistón dañado/obstruido (diagrama 3-pieza B)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
Pérdidas bajo del botón	Retentor dañado (diagrama 3-pieza E)	Sustituya (diagramas 1 - 3)
	Eje dañado (diagrama 3-pieza C)	Sustituya (diagramas 1 - 3)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow volume too low	Water supply interrupted	Check/open supply pipe
	Aerator clogged	Clean or replace
Water flows continuously (leak)	Piston damaged (diagram 3 -part B)	Replace (diagrams 1 - 3)
	Spindle damaged (diagram 3 -part C)	Replace (diagrams 1 - 3)
	Seat damaged (diagram 3 -part D)	Replace (diagrams 1 - 3)
Water flow time too short	Piston damaged (diagram 3 -part B)	Replace (diagrams 1 - 3)
	Cylinder damaged (diagram 3 -part A)	Replace (diagrams 1 - 3)
Water flow time too long	Piston Damaged/clogged (diagram 3 -part B)	Replace (diagrams 1 - 3)
Leak under the button	Retainer damaged (diagram 3 -part E)	Replace (diagrams 1 - 3)
	Spindle damaged (diagram 3 -part C)	Replace (diagrams 1 - 3)

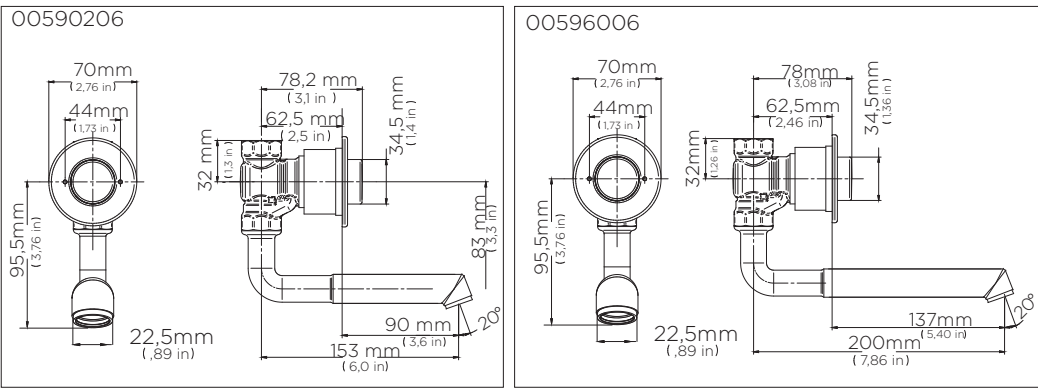
LIMPEZA DO AREJADOR / LIMPIEZA DEL AIREADOR / AERATOR CLEANING / NETTOYAGE DE L'AÉRATEUR



MANUTENÇÃO / MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / MAINTENANCE

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verifique/abra a alimentação
	Arejador obstruído	Limpe ou substitua
A água sai continuamente (vazamento)	Pistão danificado (diagrama 3-peça B)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
	Eixo danificado (diagrama 3-peça C)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
	Sede danificada (diagrama 3-peça D)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
Tempo de funcionamento curto	Pistão danificado (diagrama 3-peça B)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
	Cilindro danificado (diagrama 3-peça A)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
Tempo de funcionamento longo	Pistão danificado/obstruído (diagrama 3-peça B)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
Vazamento sob o botão	Retentor danificado (diagrama 3-peça E)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)
	Eixo danificado (diagrama 3-peça C)	Substitua-o (diagramas 1 - 3)

DIMENSIONAIS / DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS



INSTALAÇÃO / INSTALACIÓN / INSTALLATION/ INSTALLATION

